

Zagadnienia na egzamin dyplomowy 2014/2015

1. Define the concepts of translation and translation studies
2. Present domestication and foreignization in translation
3. Explain the concept of untranslatibility
4. Present Vinay and Darbelnet's model of translation
5. Present Jakobson's model of translation
6. Present Nida's model of translation
7. Discuss Newmark's model of translation criticism
8. Discuss faithfulness, spirit and truth in translation
9. Discuss the position and positionality of the literary translator
10. Present the methodologies of practical criticism and new criticism in literary studies
11. Present the methodologies of formalism and functionalism in literary studies
12. Present the methodology of marxism in literary studies
13. Present the methodologies of feminism and gender
14. Present the methodologies of postcolonialism and multiculturalism
15. Present the methodologies of poststructuralism and postmodernism
16. Present psychological approaches in literary studies
17. Discuss realism and representation in literary studies
18. Discuss character and characterisation in literary studies
19. Discuss the concepts of text and context in literary/cultural studies
20. Discuss the concept of intertextuality in literary/cultural studies
21. Discuss the roles of film and TV in English studies
22. Discuss narrative in story and history
23. Define the concepts of culture and cultural studies
24. Present the methodology of cultural studies
25. Present the methodology of film studies
26. Explain the concept of ideology in cultural studies
27. Define the concepts of life writing and life narrative
28. Explain the term auto/biography
29. Present the methodology of studying auto/biography
30. Discuss the question of truth in autobiography
31. Explain the concept of the autobiographical pact
32. Discuss the genre of the Bildungsroman and its influence on autobiography
33. Discuss the genre of the Künstlerroman and its influence on autobiography
34. Discuss the problem of collaborative life narrative
35. Discuss the concept of scriptotherapy
36. Discuss the personal essay as an autobiographical genre
37. Discuss conversion narrative as an autobiographical genre
38. Discuss prison narrative as an autobiographical genre
39. Discuss trauma narrative as an autobiographical genre
40. Discuss travel narrative as an autobiographical genre
41. Present American autobiographical subjects in the nineteenth century
42. Present common autobiographical subjects in the twentieth century
43. Present the migratory subject of early modern travel narratives
44. Present the early forms of travel writing
45. Define the concepts of travel and travel writing